

Música, teatro, 'bertsos' y gastronomía, en el programa cultural

La agenda cultural en torno a la feria ocupa gran parte de la programación del mes de noviembre en Ermua

■ AINHOA LASUEN

ERMUA. La agenda de San Martín Kulturala acompaña durante todo el mes a la feria local. Con estas actividades organizadas tanto por el departamento de Cultura del Ayuntamiento de Ermua como por diferentes colectivos, que se suman a la celebración, se consigue un ambiente eminentemente euskaldun en la villa durante todo el mes de noviembre.

Los actos incluidos en este programa ya han comenzado, con la representación de una obra teatral el día 5 y las proyecciones del rallye audiovisual 'Kameratoia' el pasado día 6 de noviembre.

La siguiente actividad se llevará a cabo el próximo lunes, con la celebración del 'gaztañerre eguna'. Esta actividad organizada por AEK y la iniciativa Berbalagun, en torno a la castaña, cuenta con una merienda-cena autogestionada. Los comensales llevan su cena y la organización pone las bebidas y las castañas de forma gratuita. Esta merienda se desarrollará, a partir de las 19.30 horas, en la sociedad Erretena.

Además, para el próximo jueves, día 18 de noviembre, se ha organizado una charla que incluye ade-

más, degustación de txakoli. En ella se contará con expertos en este caldo, de la bodega Talaiberri. El acto comenzará a las 19.00 horas en Lobiano Kultur Gunea. Las personas que deseen participar en esta actividad, organizada por la Asociación Gastronómica ermuarra Lobiano, deberán inscribirse en el teléfono 943179350 o en la dirección de correo electrónico euskalbirusa@euskalnet.net.

El teatro y el euskera también estarán presentes en los últimos días del mes, con la representación de la obra 'Kanpaiak jo bitartean' de Gluglu Produkzioak. La representación, organizada por el departamento de Cultura, se llevará a cabo el viernes, día 26, a partir de las 22.15 horas, en Lobiano.

Concluye el 27 de noviembre

El último día en el que se incluirá programación del San Martín Kulturala en la agenda cultural de Ermua, será el sábado día 27. Durante esta jornada hay previstas varias actividades.

A partir de las 12.30 horas saldrán por las calles de Ermua los y las cantantes de la iniciativa 'Ermuan kantuan'. Los cantantes interpretarán en kalejira diversas canciones en euskera incluidas en el cancionero confeccionado por Euskal Birusa. Saldrán de la plaza Cardenal Orbe.

El mismo día, pero a partir de las 17.00 horas, los más pequeños del municipio contarán con una representación de teatro infantil. La compañía Kolore Bitxia ofrecerá en Lo-

AGENDA

► **Lunes, 15 noviembre.** Gaztañerre, 19.30 horas en la Sociedad Erretena.

► **Jueves, 18 noviembre.** Charla degustación de txakoli, 19.00 horas en Lobiano.

► **Viernes, 26 noviembre.** Teatro 'Kanpaiak jo bitartean', a las 22.15 horas en Lobiano.

► **Sábado, 27 noviembre.** Ermuan kantuan, a las 12.30 horas; teatro infantil 'kanpaiak jo bitartean' a las 17.00 horas; festival bertsolari, a las 22.15 horas.

biano su obra 'Mondo flurss'. La entrada costará 5 euros.

Por último, el San Martín Kulturala se cerrará con un festival de bertsolari de gran calidad. Este se celebrará el mismo sábado, a partir de las 22.15 horas en Lobiano. Para este festival se contará con Maialen Lujanbio, Sebastian Lizaso, Unai Iturriaga e Igor Elorza. El ermuarra Asier Ibaibarriaga será el encargado de elegir los temas sobre los que rondarán los cánticos de estos profesionales.

Las entradas se venderán los días 25 y 26 de noviembre, de 19.00 a 20.00 horas, en Elexoste. El público en general deberá abonar 10 euros y las personas asociadas a Euskal Birusa 8 euros.



Varias voluntarias preparan los tradicionales talos. ■ A.L.

Más de cien personas colaboran de forma activa en la organización

■ A.L.

ERMUA. Más de un centenar de personas participan en la organización de la feria de San Martín de forma directa. Si bien los organizadores nunca han contabilizado el número de personas que colaboran directamente con esta actividad, cada año se presentan muchos voluntarios que ayudan en todas las tareas.

En primer lugar se encuentran los organizadores, que meses antes deciden qué novedades se quieren introducir, plantean todas las actividades en torno al evento y cierran el programa. En estas reuniones periódicas de Euskal Birusa se encuentran unas 10 personas.

Por otro lado, están las personas que pegan los carteles que anuncian la feria. Por otra parte, se encuentran los que ese día acuden a las 6 de mañana para montar los 'txikuris', el puesto de talos y ayudar en todo lo que sea necesario para que la feria luzca. Posteriormente hacen falta muchas personas para atender esos 'txikuris' y esos puestos de talos y la ven-

ta de costilla, ya que se deben realizar numerosos turnos. También hay quien se encarga del 'astobusa', de la venta de rifas y de tantas actividades que se desarrollan durante la jornada.

Por último queda la recogida de todas estas instalaciones para la que también se cuenta con la ayuda de personas voluntarias.

Es por ello que desde la organización se muestran agradecidos «porque si no fuera por estas personas que trabajan gratuitamente sería completamente imposible organizar la feria. Por ello, pedimos a los ermuarras que tengan paciencia y respeto por su trabajo», añaden desde la organización.

Tráfico

Debido a la celebración de la San Martín Azoka se cortará al tráfico durante toda la jornada en la calle Probaleku. Además, el parking de Okinzuri estará destinado a los vehículos de los productores que instalen su puesto en la feria. El aparcamiento estará cerrado desde que se cierre el mercadillo hasta el sábado por la tarde.

EN BREVE

Más de 1.000 euros en premios en la 'Azoka'

ERMUA

■ La feria de San Martín repartirá cerca de 1.000 euros en premios entre los productores participantes en la feria. En esta ocasión habrá 35 puestos de diferentes productos repartidos entre la plaza Cardenal Orbe y la calle Probaleku. Catorce de éstos estarán dedicados a la explotación hortofrutícola, cuatro venderán queso, otros cuatro se encargarán del pan y el mismo número se encargarán de la miel. Habrá un puesto de sidra y dos de txakoli. Los derivados del cerdo contarán con un puesto y los productos derivados del pato con otro. Además se po-

drá encontrar también un puesto de conservas de Urdaibai y otros tres puestos con diferentes variedades de productos. Estos estarán acompañados de los puestos de artesanos, 4 de los cuales se dedicarán a la venta y otros cuatro mostrarán en vivo cómo se elaboran sus productos. Estarán ubicados en la calle Santiago. Los puestos de los centros educativos San Lorenzo, Ongarai, Ikastola y Eskolabarri se instalarán en la plaza de San Martín. El primer premio en la categoría hortofrutícola recibirá un premio de 210 euros y un trofeo y el que quede en segundo lugar 180 euros. Además la organización ofrece una mención especial al puesto mejor adornado. En este caso se entregan 30 euros.



La agenda de San Martín Kulturala se extenderá hasta finales de noviembre. ■ A.L.

Los animales, de 'kalejira'

Este año se pretende repetir la exhibición de animales domésticos en Marqués de Valdespina, dando continuidad a la actividad que comenzó el año pasado

■ AINHOA LASUEN

ERMUA. Los animales aparecieron por primera vez el año pasado en San Martín. Y es que no se busca la mejor raza o la mejor apariencia. Se trata únicamente de una exposición de animales del entorno.

La idea de incluir animales domésticos en San Martín surgió de Euskal Birusa que propuso al ermua Joseinas Larrañaga, que pertenecía ya a la Asociación para el impulso del euskera, para que aceptara la responsabilidad de encargarse de la exhibición de ganado que se pretendía organizar con motivo del vigésimo aniversario. Este baseritarrá, del caserío Elorreta, se encargó de esta tarea que dio sus frutos, ya que el año pasado se exhibieron animales domésticos que pastan en Urko y Ureta y que cumplieron muy bien su papel. Por eso vuelven este año.

En esta edición cambiarán sus pastos por el parque Marqués de Valdespina. 6 cabras, 4 jabatos, 4 carneros, un ternero y una ternera, 3 vacas, un



El burro será uno de los integrantes de la 'tropa' animal de la feria de San Martín. ■ A.L.

burro, un caballo, una yegua, conejos, gallinas y alrededor de 100 ovejas. Se instalarán, al igual que el año pasado 2 bueyes en Probaleku, junto a la piedra de las 'idi probak' (pruebas de bueyes), que adorna durante todo el año esta zona. No en vano, «Ermua contó», según explica el experto en deporte rural y ermua, Ciriaco Ortiz de Zárate.

«con el primer probaleku o pista de pruebas de bueyes de todo Euskadi».

El cerdo se instalará en la plaza. Este ha sido siempre el protagonista de esta feria que comenzó hace 21 años.

El objetivo es el de que «los ermuaños conozcan qué animales hay en los caseríos del entorno y, sobre todo, que los niños y niñas vean en vivo y no en la televisión cómo son los animales, porque ocurre que no distinguen entre una oveja y una cabra», explica Larrañaga. Esto ha supuesto un gasto económico adicional a la inversión que supone para Euskal Birusa esta feria, pero el objetivo de renovar y ofrecer actividades nuevas siempre que se pueda ha provocado que también en la exhibición de animales haya novedades.

Gracias a la propuesta de Larrañaga, este año se ha querido introducir la novedad de una 'kalejira' de ovejas del caserío Ureta por el centro del pueblo. Estas pasarán por Berano, Zubiaurre alrededor de las 11.00 horas y volverán calle arriba a las 14.00 horas, guiadas por cuatro pastores, después de haber permanecido pastando en las campos de Valdespina, en compañía del resto de animales de la exposición, durante toda la mañana.

La intención de los organizadores era la de pastorear las ovejas desde el mismo caserío Ureta al que pertenecen, pasando por Torreta y cruzando la N-634 hacia Sexto Centenario, para que posteriormente bajaran por Zubiaurre, pero las gestiones que se deben realizar a través del Gobierno vasco para cruzar la carretera general requieren mucho tiempo y, por ello, las ovejas se dejarán en un caserío de Berano y bajarán por Rekalde hasta Okinzuri y Zubiaurre. El próximo año quizá se pueda ver a estas reses tener preferencia frente a los vehículos, como ocurría anteriormente, en esta vía.

Campana de venta de rifas 'ermuar bat, errifa bat' para sacar fondos

■ A.L.

ERMUA. Cabe que recordar que la feria de San Martín se creó con la intención de buscar una actividad que permitiera autofinanciarse a la Asociación local de promoción del euskera Euskal Birusa para organizar sus actividades. Con los años ha ido tomando la envergadura actual, en la que ya se ha convertido en una institución festiva local que se autogestiona, aunque sólo en parte a sí misma.

Para sacar el dinero para gestionar la feria y otras actividades Euskal Birusa vende sus tradicionales rifas de San Martín por un euro. En esta ocasión, además, el colectivo ha puesto especial incidencia en la venta de rifas, con la campaña 'ermuar bat, errifa bat' (un ermua, una rifa), ya que quieren aclarar que «parte de la financiación de la feria, la publicación de 'Drogetenituri' y actividades como 'Ermua Kantuan', 'Hartza eguna', y el proyecto 'Ahozko ondarea' que recogen de forma oral la historias vividas por los mayores del municipio dependen de la recaudación de estas rifas».

El sorteo, mañana

Hace algunos años las rifas tenían como primer premio el cerdo y como segundo unos conejos. Pero tras la modificación de las normas sobre la protección de animales, los premios han variado y sólo se ofrece dinero. Los números premiados se podrán conocer, mañana, en la feria, a partir de las 19.00 horas en la plaza.



El cerdo estará en la plaza y será la estrella de la 'Azoka'. ■ A.L.

F. PASCUAL
Arane, 6 - EIBAR Tfno: 943 20 61 64 Fax: 943 20 85 43
VIRGINIA PASCUAL
MUEBLES DE COCINA - INTERIORES
Zubiaurre, 36-38 bajo - ERMUA Tfno. y Fax: 943 17 68 28
www.cocinaspascual.com

Palle FONTANERÍA, GAS Y CALEFACCIÓN
LUIS VALLE
Goienkale s/n - ERMUA
Tfno. 943 171 556

MONTAJES ELECTRICOS EN ALTA Y BAJA TENSION
EGONDO
EGONDO S.A.
Avda. Vizcaya, s/n-Apdo. 108
Edificio Zearreko-Buelta, planta 1 - L2
Tfno.: 943 17 05 00 • Fax: 943 17 23 61
ERMUA E-mail: egondo@jet.es

Cable Spot
Instale los nuevos canales de TDT: Marca, Nitro, HD...
25 años de experiencia instalando antenas colectivas, porteros y TV por Cable nos avalan
Facilidades de pago y 2 años de garantía
San Pelayo 4B, Ermua 943 172314
Empresa registrada N 5024

akerlei
CENTRO DE FORMACION
Cursos gratuitos para trabajadores y desempleados
AVDA. de BIZKAIA, nº 5, bajo ERMUA • TFNO. 943 17 66 32
www.akerlei.com

XXI. SAN MARTIN AZOKA
Azaroak 13, larunbata
Ermua
Euskaraz
Ederto pasa eguna!
Zatoz gurera, zatoz euskaraz!